

## Het wilde spel

*Los juegos feroces*

**Francisco Casavella**

De Barcelonese schrijver Francisco Casavella (pseudoniem van Francisco García Hortelano) werd in 1963 geboren en overleed in december 2008 aan een hartaanval. Hij gold als een belangrijke stem van de jongere Spaanse schrijversgeneratie. Zijn debuutroman in 1990, *El Triunfo*, werd zeer lovend ontvangen. Daarna schreef hij nog zeven romans, waaronder de trilogie *El día del Watusi*, waarvan *Los juegos feroces* het eerste deel vormt. In 2008 ontving Casavella de Premio Nadal voor de laatste roman van zijn hand: *Lo que sé de los vampiros*. Zijn boeken zijn in verschillende talen vertaald en twee ervan zijn verfilmd. Casavella was tevens actief als recensent voor El País.

Het wilde spel is gesitueerd in het milieu van armoedige immigranten die krottenwijken bewonen in de heuvels buiten Barcelona. De hoofdfiguur en verteller, Fernando, beschrijft de gebeurtenissen op één dag, 15 augustus 1971, toen hij nog heel jong was, een dag die grote invloed heeft gehad op zijn verdere leven. Na de ontdekking van het lijk van een jong meisje, dochter van een leider in de wijk, gaan Fernando en zijn makker Pepito op zoek naar de verdachte Watusi om hem te waarschuwen voor de te verwachten wraak.

Het is een met veel vaart geschreven boek, met onderhuidse spanningen. Het levert overtuigend bewijs van de talrijke desillusies in het milieu waarin het boek zich afspeelt. De grens tussen tragedie en klucht vervaagt, die tussen waarheid en leugen wordt op vaardige wijze overschreden. De schildering van het nogal rauwe milieu is geloofwaardig.

In de vertaling zijn sfeer en vaart van het origineel goed behouden. Dat is vooral te danken aan de kennelijke verdieping in de situatie en de nauwkeurige woordkeus.

*Heleen Peeters, 11 mei 2009*

